

Ni Amatlapohuali Quipiya tlen Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

¹ Ni amatl techilhuía ni tlamantli tlen Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitlatequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlalochtli quema ax tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se ielhuicac ejca tlen nechnextili ni tlamantli para ma niquinpo-huilis sequinoc itlatequipanojcahua. Na niJuan huan niitlatequipanojca Jesucristo.

² Huan nicani niqijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi tlen niqiztoc huan nochi itlajtol Toteco tlen Jesucristo nechilhui.

³ Toteco quitiochihuas yajaya tlen quipohuas ni amatlapohuali tlen techilhuía ama tlen panos teipa. Huan quintiochihuas nochi tlen quicaquise ni tlajtoli huan quichihuase tlen techilhuía pampa nechca hualas ni tlamantli.

Juan quintlajpalo tlacame ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani

⁴ Na niJuan, nimechtlajpalohua imojuanti ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti Toteco Dios tlen ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco tlen itztoc queja chicome tlahuili tlen mocahua iixmelac ihueyi siyaj Toteco,

⁵ huan Jesucristo tlen nochipa techilhuía tlen temachtli. Jesucristo itztoc tlen achtohui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi, huan yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso tlen quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

⁶ Jesús techchihuilitoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yajaya tlen ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejca yotl huan quipixtos para nochipa. Queja nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.

Nochi tlacame quiitase hasta nojquiya injuanti tlen quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.

Huan nochi xinachtli tlacame ipan tlaltepactli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, queja nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quiijtohua: “Na niitztoc queja nopa letra A tlen achtohui huan queja nopa letra Z tlen itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Queja nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹ Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niimoicni. Toteco quiapiya tlanahuatili ipan noyolo queja nojquiya ipan imoyolo. San sejco titlajiyohuíaj

pampa tiaxcahua Jesucristo huan monequi ti-
jpiyase toyolo queja yajaya quipixqui iyolo. Na
nijuan niitztoya ipan se piltlaltzi tlen itoca Pat-
mos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque
huan nechtzajque pampa nitlacamahuiyaya itla-
jtol Toteco huan niquinilhuiyaya tlacame tlen Je-
sucristo.

¹⁰ Huan ipan se tonal tlen iaxca Tohueyiteco,
eliyaya queja ichicahualis Itonal Toteco hualajqui
ipan na huan pejqui niitztoc queja nitemiQuiyaya.
Huan nijcajqui se tlen camatqui chichahuac ica
noica. Huan nijcajqui itlajtoll queja elisquía se
tlapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Naja niitztoc queja nopa
letra A tlen achtohui huan queja nopa Z tlen it-
lamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochí tlen
onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochí
tlen tiquitas huan xiquintitlanili nopa chicome
tiopantini tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquin-
titlanili nopa chicome tiopantini ipan altepetini
Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia
huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuepqui para niquitas
ajqueya nechcamahuiyaya. Huan quema
nimoicancuepqui, niquitac chicome tlahuil
quetzalme tlen oro.

¹³ Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzali niquitac
se tlen nesqui queja yajaya tlen Mocuepqui Tla-
catl. Huan moquentijtoya iyoyo tlen ajsic hasta
iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitza-
cuayaya hasta iyolixpa.

¹⁴ Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac
queja ichcatl o queja nextli. Huan iixtiyoll eliyaya

queja tlixochitl tlen quistinemi ipan se tlitl.

¹⁵ Huan iicxi tlauhuyaya queja se tepostli bronca tlen quixahuanajtiltoyaj huan teipa nelía cuali quipojpojtoyaj. Huan nijcajqui itos tlen caquis-tiyaya chicahuac queja quema nopa hueyi atl ajc-ahuaca ica nochi ihueyi chicahualis.

¹⁶ Ipan inejmatl quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac tlen oncac tlatequi, huan ixayac tlauhuyaya queja tlahuía tonati ica tlajco tona.

¹⁷ Huan quema niqitac Jesucristo queja nopa, nihuetzqui iicxiteno queja nimictoc. Huan yajaya nechtlalili ima nejmatl huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca.

¹⁸ Naja tlen nijpiya yolistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquistli huan campa mocahuaj mijcatziti, pampa san na tlen nijpiya tequihuejcayotl para niqijtos ajqueya itzots nepa.

¹⁹ Xiquijcuilo tlen ya tiquitoc, huan tlen ama eltoc, huan tlen panos teipa.

²⁰ Ama nimitzilhuis tlaque quijtosnequi nopa chicome sitlalime tlen tiquitac nomaco huan tlaque quijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijtosnequi nopa chicome elhuicac ehuan tlen quinyacanaj nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijtosnequi nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni tlajtoli ica náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo tlen ni-ppiya nomaco nopa chicome elhuicac ehuan tlen tlayacanaj ipan nopa chicome tiopantini. Huan ninemi tlatlatlajco nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani. Xiquilhui queja ni niquilhuía:

² “Nijmati nochi tlen inquichihuj. Nijmati para chichahuac intequitij huan inquipiyaj imoyolo ica nochi tlen inmechpanotihuala. Nijmati ax inquiniyohuía tlen ax cuajcualme. Quema ajsitoj tlacajcayahuani tlen motocajtíaj itlayolmelajcagua Toteco, nijmati para inquinyejyecoque huan inquinxmatque para istlacatini.

³ Inquixtoque imoyolo quema inquijiyohuijtoque tlahuicayotl pampa innechicnelíaj. Intequititoque chichahuac huan ax insiyajtoque, niyon ax innechajtoque.

⁴ “Pero niquita se tlamantli tlen ax ijqui. Ayoc innechicnelíaj huan ayoc inmoicnelíaj queja achtohuiya.

⁵ Huajca xiquilnamiquica quejatza innechicneliyaj achtohuiya huan ximoyolcuepaca huan sampa queja nopa xinechicnelica. Intla ax inmoyolcuepaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis imotlahuil quetzal campa eltoc.

⁶ Nojquiya nijmati seyoc tlamantli tlen cuali inquichihuaaj. Inquicocolíaj tlen quichihuaaj nopa nicolaitame tlen na nojquiya ax nijnequi niquitas.

⁷ “Nochi inquiyijaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini, pampa quijtohua: Nochi tlacame tlen quitlanij tlen ax cuali quicuase itlajca nopa cuahuatl tlen temaca yolistli para nochipa. Nopa cuahuatl ijcatoc campa tlahuel tlayejyetzzi nopa campa itztoc Toteco.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Nimijqui huan sampa nimoyolcuic huan queja ni niquilhuía:

⁹ “Nijmati nochi tlen inquichihuaaj. Nijmati quejatza intlaijyohuíaj nopampa na. Nijmati tlahuel inteicneltzitzzi, yonque nelía intlapijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quejatza inmechtlaijilhuíaj nopa tlacame tlen quijtohuaaj para israelitame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. Tlen itztoque ipan nopa israelita tiopamitl, injuanti nelía iaxcahua Axcualtlacatl pampa yajaya tlen injuanti quitequipanohuaaj.

10 Amo xiquimacastica tlen monequi inquijiyohuise. Ax huejcahuas injuanti tlen quitoquílaj Axcualtlacatl inmechtzacuase sequin imojuanti ipan tlatzactli para inmechyejyecose, huan intlaijyohuise majtlactli tonali. Pero xiitzoca intemachme huan amo xinechcahuaca yonque monequi inmiquse. Huan na nimechmacas se corona tlen eli yolistli para nochipa.

11 “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax cuali ax yase mictla campa tlacame quijiyohuise nopa ompa miquistli.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

12 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya se machete tlen oncac tlatequi huan queja ni niquilhuía:

13 “Nijmati nochi tlen inquichihuj huan nojquiya nijmati initztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihuj Axcualtlacatl. Pero noja innechtoquílaj ica nochi imoyolo. Ax inquicajtoque innechneltocaj yonque itoquiliyahua Axcualtlacatl quimictijque Ántipas tlen quinpohuiliyaya tlacame tlen na mojmstla.

14 “Pero niquita se ome tlamantli tlen ax ijqui. Inquincahuilíaj tlacame ma itztoca imohuaya tlen quichihuaj tlen Balaam quichijqui huejcajquiya. Balaam quiilhui Balac ma quinmachi israelitame ma quicuaca tlacualistli tlen quitlaliytoyaj iniixtla totiotz-itzi para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quiilhui ma quinmachi israelitame ma quichihuaca tlamantli ica tlen ax innamic, huan ya nopa tlen quichihuaj nopa tlacame nepa imohuaya.

15 Huan imojuanti nojquiya inquiniyohuíaj tlacame imohuaya tlen quitoquilíaj ininfiero tlamachtilis nopa nicolaitame huan ya nopa ax njnequi niquitas.

16 Huajca ximoyolcuepaca, pampa intla ax inmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquintehuis ica notlajtol tlen eltoc queja se machete tlen quisa ipan nocamac.

17 “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax cuali niquinmacas nopa tlacualistli tlen huala tlen elhuicac tlen axaca hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi tlen chipahuac huan quiipiyas se tocailt tlen yancuic tlen tlajcuiloli ipani huan axaca quimatis nopa yancuic tocailt tlen Toteco quimacas, san yajaya tlen quiselía.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

18 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na niIcane Toteco. Na nijpiya noixtiyol tlen tlahuía queja tlixochitl huan nijpiya noicxi tlen nesi queja nopa tepostli bronce tlen nelía cuali quipojpojqtoque huan queja ni nijnequi niqulhuis:

19 “Nijmati nochi tlen inquichihuj huan quejatza miyac inteicnelíaj. Nijmati chicahuac innechneltocaj huan innechtequipanohuj. Inquijiyohuijtoque nochi tlen inmechpanotihuala, huan mojmstla más inquichijtiyohuij tlen cuali ama huan ax queja inquichihuayaj achtohuiya.

20 “Pero niquita se ome tlamantli tlen ax ijqui. Inquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmacti huan quintlajtlacolmaca notlatequipanojcahua. Yajaya motocajtía se itiocamanalojca Toteco huan quijtohua tlamactía tlajtoli tlen Toteco quimacatoc, pero ax neli. Yajaya quinmactía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya tlen ax ininnamic. Quinmactía ma quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque queja se tlacajcahualistli iniixtla totiotzitzí.

21 Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero ax quinequi quicahuas momecatía.

22 Huajca nijmacas se cocolistli tlen ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya

tlaijiyohuise nochi tlen momecatiyayaj ihuaya intla ax quicahuase inintlajtlacol.

²³ Huan niquinmictis nochi tlen quitoquilíaj itlamachtilis Jezabel, intla ax moyolpatlaj, pampa itztoque queja iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopantini para na, niJesucristo, nijmati tlen sesen imojuanti inmoilhuíaj ipan imotlalnamiqulis huan nijmati tlen eltoc ipan sesen imojuanti imoyolo. Huan nimechcuepilis sesen imojuanti queja tlen quinamiqui.

²⁴ Nojquiya nijpiya se tlajtoli para ne sequin imojuanti ipan altepetl Tiatira tlen ax inquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Ax inquimatij tlen injuanti quitocajtíaj nopa ‘tlamachtilistli tlen más huejcapa’ tlen Axcualtlacatl. Ax tleno más monequi nimechnahuatis.

²⁵ San nijnequi inquichijtinemise nopa cuali tlamantli tlen ama inquichihuj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ “Nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali huan quichijtinemise tlen nimechilhuijtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequihuejcayotl inquinnahuatise tlacame ipan nochi tlaltini.

²⁷ Chicahuac inquinnahuatise. Huan intla tlacame ax inmechtlepanitase, inquinchihuilise queja elisquíaj se comitl tlen tlapani. Inquipiyase san se nopa tequihuejcayotl queja noTata nechmacatoc na.

²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali tlen tlahuía chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.

29 Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

3

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan queja ni niquilhuía:

“Nijmati nochi tlen inquichihuj. Nijmati sequinoc quiijtohuaj cuali initztoque huan cuali inquitequipanohuj Toteco, pero ax neli. Eltoc queja inmictoque iixpa Toteco.

² Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli tlen noja inquichihuj tlen quentzi cuali, pampa ax nijpantía para inquichihuj tlen cuali iixpa Toteco.

³ Xiquilnamiquica itlajtol Toteco tlen iniquicajtoque huan inquiselijtoque. Xijchihuaca nochi tlen nopa tlajtoli quiijtohua. Ximoyolcuepaca ica tlen ax cuali inquichihuayayaj. Intla axtle, niyas campa imojuanti quema ax innechchijaj queja ajsi se tlaxtejquetl. Huan ax inquimatise ipan tlaque hora niajsiti.

⁴ “Pero itztoque se quesqui tlaneltocani imohuaya ipan altepetl Sardis tlen ax quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Yajuanti moyoyontise ica tlen chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa

queja nopa quinamiqui tlen itztoque
tlapajpactique iixpa Toteco.

⁵ Quena, nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax
cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo tlen
chipahuac. Huan ax quema niquixpolos inintoca
ipan nopa amatlapohuali tlen quipiya ajqueya
inijuantl itztose para nochipa. Huan na niquijtos
iixtla noTata huan ielhuicac ejcahua para nopa
tlacame noaxcahua.

⁶ Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquil-
ica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica
quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

*Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl
Filadelfia*

⁷ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui
nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl
tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan
xiquilhui para na tlen senquistoc nitlatzejtzeloltic
huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya
illaves huan itequihuejcayo Tlanahuatijquetl
David. Quema nijtlapos se puerta, axaca huelis
quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta,
axaca huelis quitlupos. Xiquilhui para queja ni
nijnequi niquilhuis:

⁸ “Nijmati nochi tlen inquichihuj. Yonque
quentzi imochicahualis, inquitoquiliáj
notlajtol huan inquinihuíaj tlacame para
innoaxcahua. Huajca nimechtlapohuili
se puerta imoixtla tlen axaca hueli
quitzacuas.

⁹ Xiquitaca, nijchihuas para nopa tlacame tlen iaxcahua Axcualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca imoicxitenó, huan quiijtose para imojuanti nopa tlacame tlen nimechicnelía. Nopa tlacame quiijtohuaj para israelitame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. San istlcatij.

¹⁰ “Nimechilhuijtoc xijpiyaca imoyolo ica tlen inmechpanotihuala huan nelía inquitlacaquilijtoque notlajtól, huajca na nimechmocuitlahuis para ax inmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuilistli ipan ni tlaltepectli para quinyeyecos tlen itztoque nica.

¹¹ Xiquitaca, ipan tlen hueli tlalochtli nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica itlajtól Toteco tlen inquiipiyaj para axaca inmechquixtilis nopa corona tlen inquiselise nepa elhuicac.

¹² Huan tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquinchihuas ma elica queja tlaquetzali ipan ihueyi tiopa noTeco, huan ax quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa tlacame itoca noTeco huan itoca nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco tlen temos tlen elhuicac campa yajaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan injuanti notoca tlen yancuic.

¹³ Nochi inquiipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilia huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen

tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya nochi tequihuejcayotl. Na nitemachtli huan na tlen niquinilhuía tlacame tlen nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi tlen onca huan na nijnahuatía, huan queja ni niquilhuía:

¹⁵ “Nijmati tlen inquichihuj. Ax innechcocolíaj huan ax innechicnelíaj. Initztoque queja se tlamantli tlen ax sesec, niyon ax totonic. Más cuali intla innechcocolisquíaj o innechicnelisquíaj,

¹⁶ pero pampa initztoque queja se atl tlen yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas.

¹⁷ Inquiiijtohuaj intlapijpixtoque huan ax tleno inmechpolohua, pero ax inquimachilíaj intla iixpa Toteco fiero initztoque. Yajaya inmechijiya. In-teicneltzitzí, inpopoyotzitzí huan inxolome iixpa ya.

¹⁸ Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas tlen inmechchihuas nelía cuali iixtla. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero xinechcohuilica oro tlen más cuali tlen quipajpactoque ipan tlitl para nelía inmoricojtílise. Huan xinechcohuilica yoyomitl tlen nelía chipahuac queja Toteco quinmaca tlen itztoque xitlahuaque iixpa, huan ya nopa inmoquentise para ayoc inpinahuase pampa inxolome iixpa. Huan xinechcohuilica ixtiyol pajtli para inmotequilise ipan imoixtiyol para inquitase tlen melahuac.

¹⁹ “Na tlen niquintlacahualtía huan niquintlalanamictía nochi tlacame tlen niquinicnelía,

huajca ica nochi imoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.

²⁰ “Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Intla tinechtoscaquis huan tinechcaltlapos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampo.

²¹ Huan nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se queja na nijtlanqui tlen ax cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yajaya tlanahuatía.

²² Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilia huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini.”

4

Juan quiita Toteco nepa ipan elhuicac

¹ Teipa nijtlachili huan niqitac se puerta tlen tlapojtoya nepa elhuicac. Huan yajaya tlen nechcamahui achtohuiya huan tlen quipixtoya itos queja se tlapitzali chicahuac, sampa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis tlen monequi panos teipa.”

² Huan nimantzi elqui queja Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya queja ipan se temictli. Huan nepa ipan elhuicac niqitac nopa hueyi siyaj queja tlen iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa.

³ Huan yajaya tlauhuyaya queja se tlamantli tlen onpano cuali. Cahuaniyaya más huan ax queja nopa tetl tlen tlhuel patiyo tlen itoca jaspe o tlen itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj

petlaniyaya se acosamalotl tlen nesqui queja nopa tetl tlen tlahuel patiyó tlen itoca esmeralda.

⁴ Huan nopa sempoali huan nahui siyas queja para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame tlen moquentiyayaj ininyoyo tlen nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzontecohua.

⁵ Huan tlen nopa hueyi siyaj quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali tlen lemeniyayaj tlen quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco.

⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siyaj nesqui queja se hueyi atl tlen tzalantic queja tescatl huan tlahuiyaya queja nopa tetl tlen itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siyaj huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli tlen yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixtiyolhua. Quipixtoyaj iniixtiyolhua iniixtla huan iniica.

⁷ Huan nopa achtohui tlamantli tlen yoltoc nesqui queja se león tecuani huan nopa ompa nesqui queja se hueyi toro tlen quimati tlapoxahua. Huan nopa expa tlamantli tlen yoltoc quipixtoyaj ixayac queja se tlatatl, huan nopa najpa tlamantli tlen yoltoc itztoya queja se hueyi cuajtli tlen quipatlajtoya ieltlapalhua queja patlantine-miyaya.

⁸ Huan sesen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa

hueli ininpani quipiyayayaj iniixtiyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan ax quema moquetzque yohuali huan tonali, san quiijtohuayayaj:

“Tlatzejtzeloitic, quena, senquistoc tlatzejtzeloitic
Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yajaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa tlamantli tlen yoltoque queja nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yajaya tlen itztoc para nochipa huan ax quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli tlen yoltoque quihueyimatij Toteco,

¹⁰ nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yajaya tlen itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlalíaj inincoronas imelac ihueyi siyaj huan quiijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios tlen onpano tihueyi.

Nochi chicahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexilica nochi tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.
Ta tijchijchijqui nochi tlen onca.

Quena, nochi tlen onca eltoc pampa eltoya
mopaquilis para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui.”

5

Juan quiitac nopa Pilborregoitz huan nopa amatlapohuali mimilijtoc

¹ Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan ima nejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos.

² Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen nelía tetic tlen tzajtziyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapos?”

³ Pero axaca tlen itztoya ipan elhuicac, niyon axaca tlen itztoya ipan tlaltepactli, niyon axaca tlen itztoya itzintla tlaltepactli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quiitas tlen ijcuilijtoc nozona.

⁴ Huajca pejqui nichoca miyac pampa axaca quipantijque tlen senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quiitas tlen ijcuilijtoc ipani.

⁵ Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayoc xichoca. Xiquita, itztoc se tlen huelis quitlapos. Yajaya quipiya hueyi tlanahuatili queja se león tecuani. Yajaya se iteipa ixhui Judá tlen huejcajquiya itztoya huan nojquiya yajaya se iteipa ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc tlen ax cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos tlen quitzacua nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quitlapos.”

⁶ Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborre-
gojtzi. Huan nopa Pilborregojtzi nempa quihual-
icayaya campa quicocojque quema tlacame quim-
ictijque. Huan yajaya moquetzayaya tlatlajco
nopa hueyi siyaj campa itztoyaj nopa nahui tla-
mantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan
nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregojtzi
quipixtoya chicome icuacua huan chicome iix-
tiyol tlen quinescayotiyaya nopa chicome Itonal-
hua Toteco tlen quintitlantoc campa hueli ipan
tlaltepactli.

⁷ Huan nopa Pilborregojtzi yajqui huan quicuito
nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc tlen eltoya
ipan inejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan
nopa hueyi siyaj tlen yejectzi.

⁸ Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amat-
lapohuali, nopa nahui tlamantli tlen yoltoque
huan nopa sempoali huan nahui huehue tla-
came motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pil-
borregojtzi. Sesen injuanti quipixtoyaj se arpa
ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj
popochconme tlen oro temitoc ica copali tlen qui-
ijtosnequi nochi tlajtoli tlen tlacame tlen iaxcahua
Toteco quiijtojttoyaj quema momaijtoyayaj.

⁹ Huan injuanti tlen itztoyaj nepa iixpa nopa
Pilborregojtzi huicaque se tiohuicatl tlen yancuic,
quiijtojque:

“Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amat-
lapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui
Toteco tojuanti tlen tihualajque tlen nochi
xinachtli tlacame,

huan tlen ticamatij nochi tlamantli tlajtoli.
 Tijcohui Toteco tojuanti tlen tihualahuij ipan tla-
 came tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlal-
 namiquilis huan inincostumbres,
 huan tlen tiehuaj ipan nochi tlaltini.

¹⁰ Huan techchihuilijtoc ma tiitztoaca titlanahua-
 tiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,
 huan para ma titlanahuatica ipan tlaltepactli.”

¹¹ Nijtlachili huan nijcajqui inintlajtol tlahuel
 miyac millones huan millones elhuicac ehuan
 tlen huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa
 hueyi siyaj campa itztoya Toteco. Huan
 quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli tlen
 yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue
 tlacame.

¹² Huan nochi nopa elhuicac ehuan huicayayaj
 chichahuac huan quijtohuayayaj:
 “Senquistoc cuali ni Pilborregoijtzi tlen tlacame
 quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi tlacame ma quinex-
 tilica nochi tlatlepanitacayotl,
 huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilis-
 macaca.

Yajaya quipiya nochi chichahualistli huan nochi
 tlanamiquistli.

Huan quinamiqui para nochi tlen ipati elis san
 iaxca ya.”

¹³ Huan nijcajqui tlen quijtojque nochi tla-
 came, tlapiyalime, michime, totome, huan nochi
 sequinoc tlamantzitzi tlen Toteco quinchijchijtoc
 ipan elhuicac, huan ipan tlaltepactli, huan itzintla
 tlaltepactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi
 injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi.

Ma tiquinnexilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Yajuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan ax quema tlamis.”

¹⁴ Huan nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quiijtohuayayaj: “¡Queja nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

6

Nopa chicome sellos

¹ Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa achtohui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque camatqui huan itlajtol caquistic queja quema tlatomoni, huan yajaya quiiyto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

² Huan nijtlachili huan niquitac se cahuyo chipahuac, huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl tlen yajqui para más tlatlaniti.

³ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli tlen yoltoc quiiyto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴ Huan quisqui seyoc cahuayo tlen chichiltic. Huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlashuilstli tlen tlattepectli. Yajaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlatehuijcyotl campa hueli ipan tlattepectli huan para tlacame ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli tlen yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixtoyaya imaco se balanza tlatlamachihuali.

⁶ Huan nijcajqui se tlen camatqui tlatlajco nopa nahui tlamantli tlen yoltoque, huan quijto: “Tlahuel ohui para tlacame mopanolitise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati tlen se tlatatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomecatl iayo.”

⁷ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli tlen yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo istaltic queja nesi ixayac se mijcatzi. Huan tlen tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan tlen quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui tlacame ipan tlattepectli. Quinchihuase ma miquica ipan tlatehuijcyotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o

para ma quinmictica tecuanime tlen itztoque ipan tlaltepactli.

⁹ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itzintla tlaixpamitl inialmas nopa tlacame tlen quinmictijtoyaj pampa quineltocayayaj itlajtol Toteco huan pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen ya.

¹⁰ Huan chichahuac quijtojque: “Tohueyiteco, ta tlen titlatzejtzeloltic. Ta tlen titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli ipampa tlen fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis tlen techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sesen injuanti ininyoyo tlen chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajcahuaca quentzi más pampa aya tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua tlen ininpantis para tlacame quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco inihuaya.

¹² Huan nijtlachili quema nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa chिकासempa sello. Huan chichahuac mojmolini tlali, huan tonati mochi-jqui yayahuic queja se tlen moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic queja estli.

¹³ Huan nopa sitlalime tlen elhuicac huetzque ipan tlaltepactli queja se lalax cuahuatl tepehui itlajca tlen selic quema chichahuac tlaajaca.

¹⁴ Huan elhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayoc nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltlaltz-itzi ipan hueyi atl moijicuenijque.

¹⁵ Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli, huan huejhueyi tequihuejme, huan capitanes, huan tlacame tlen tlapijpixtoque, huan tlen quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tlatequipanohuani tlen iniacahua inintecohua, ininhuaya tlacame tlen ax quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala tetini tlen mocahuaj nechca tepeme.

¹⁶ Huan quiilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi tetini: “Xihuetzica topani. Techtlatica para ax nechitas yajaya tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para ax nechajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi.

¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan axaca huelis quijiyohuis.”

7

Toteco quinmocuitlahuis miyac israelitame

¹ Teipa niqunitac nahui elhuicac ehuani tlen moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlaltepactli. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl tlen tlailpitza ipan tlaltepactli para ma ax tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma ax tlaajaca ipan niyon se cuahuatl.

² Huan niqunitac seyoc elhuicac ejquetl tlen tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios tlen yoltoc. Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chichahuac para quincamahuis nopa nahui elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa elhuicac ejquetl quinilhui nopa sequinoc:

³ “Amo xiquijtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuatini, hasta tiquintlalilise se sello ipan inin-cuaixpa tlen quitequipanohuaj Toteco.”

⁴ Huan nijcajqui ipan quesqui tlacame quintlalilijque se sello para quinextis para iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen itztoyaj ininteipa ixhuihua nochi matlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajquiya.

⁵ Huan quintlalili sello ipan:

12,000 iteipa ixhuihua Judá,

12,000 iteipa ixhuihua Rubén,

12,000 iteipa ixhuihua Gad,

⁶ 12,000 iteipa ixhuihua Aser,

12,000 iteipa ixhuihua Neftalí

12,000 iteipa ixhuihua Manasés,

⁷ 12,000 iteipa ixhuihua Simeón,

12,000 iteipa ixhuihua Leví,

12,000 iteipa ixhuihua Isacar,

⁸ 12,000 iteipa ixhuihua Zabulón,

12,000 iteipa ixhuihua José huan

12,000 iteipa ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyac tlacame quihueyichihuj Toteco

⁹ Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyac tlacame tlen axaca hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlaltini, huan tlen nochi xinachtli tlacame, huan tlen tlacame ica sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli tlen onca ipan tlaltepectli. Huan nochi inijuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregoxtzi. Moquentiyayaj ininyoyo tlen

chipahuac huan tlen huehueyac huan ininmaco
quipixtoyaj imacuayo apach cuahuitl,

¹⁰ huan tzajtziiyayaj chicahuac huan quiijto-
huayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregojtzi huan
Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi
siyaj tlen yejyectzi.”

¹¹ Huan nochi nopa elhuicac ehuan tlen mo-
quetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli
tlen yoltoque huan nopa huehue tlacame mot-
lancuaixtlapachojque imelac nopa hueyi siyaj
tlen yejyectzi huan quihueyimatque Toteco.

¹² Quiijtojque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca
Toteco Dios para nochipa huan ax quema
tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma tijhueyitlascamatisquía para nochipa.

San yajaya quiipya nochi tlatnamiquistli, huan
nochi tequihuejcaoyotl,

huan nochi chicahualistli, huan yajaya quiipyas
para nochipa.

Queja nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se tlen nopa sempoali huan
nahui huehue tlacame nechtlajtlani: “¿Ta tijmati
ajqueya injuanti tlen moquentíaj ininyoyo tlen
chipahuac huan tlen huehueyac, huan canque
hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niquilhui: “Tate, ta tlen tijmati
nopa.”

Huan yajaya nechilhui: “Yajuanti tlen hualaque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuilstli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregoitz, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi siyaj tlen yejyetzzi quinmocuitlahuía.

¹⁶ Ayoc quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayoc quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregoitz tlen itztoc tlatlajco nopa hueyi siyaj tlen yejyetzzi elis inintlamoquitlahuijca.

Huan queja se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua,

yajaya quinhuicas amelco campa meya atl tlen yoltoc huan tlen temaca yolistli para nochipa.

Huan Toteco quinhuachilis iniixayo para ayoc quema ma chocaca.”

8

Nopa chicompa sello

¹ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa chicompa sello, huan axaca molini nepa elhuicac para nechca se tlajco hora.

² Huan niquinitac chicome elhuicac ehuan tlen moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen injuanti.

³ Huan seyoc elhuicac ejquetl hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popoch comitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi tlajtoli tlen tlacame tlen iaxcahua Toteco quiijtojque quema momaijtoyayaj. Huan nopa elhuicac ejquetl quitejqui nochi tlen eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siyaj para quimacas Toteco.

⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popoch comitl tlen nopa elhuicac ejquetl quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi tlajtoli tlen momaijtojtoyaj tlacame tlen iaxcahua Toteco.

⁵ Huan nopa elhuicac ejquetl quicuic nopa popoch comitl huan quitemiti ica tlicoli tlen eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcayqui ipan tlattepectli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuelchihua, huan tlapetlani, huan chichahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶ Huan nopa chicome elhuicac ehuani tlen quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷ Huan quema nopa achtohui elhuicac ejquetl tlapitzqui, quimajcayque ipan tlattepectli tesihuitl huan tlitl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlaltini, huan se ipan eyi cuatini, huan tlatlac nochi xihuitl huan sacatl.

⁸ Huan nopa ompa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimajcayque ipan hueyi atl se tlamantli

queja se hueyi tepetl tlen tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli.

⁹ Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzi tlen itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinxolejqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuacanahua tlen nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰ Huan nopa expa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan se hueyi sitlali tlen tlatlayaya queja se tlicualementli huetzqui tlen elhuicactli ipan se ipan eyi atemitl huan ameli tlen onca ipan tlattepectli.

¹¹ Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Tlen Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac tlacame mijque pampa quiique nopa chichic atl.

¹² Huan nopa najpa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayoc tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayoc metztonayaya, niyon ayoc nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³ Huan nijtlachili huan niqitac se elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya nepa tlatlajco elhuicactli. Huan nijcajqui quijtohuayaya chichahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para tlen itztose ipan tlattepectli quema quipitzase nopa eyi elhuicac ehuan nopa eyi tlapitzali tlen polihuiyoc!”

9

¹ Huan nopa macuilpa ejquetl tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen elhuicactli hasta tlatēpactli. Nopa sitlali quiijtosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Axcualtlacatl.

² Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejcoc poctli tlen quisqui nepa queja ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli tlen quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl tlen quiijyotilanaj tlacame.

³ Huan poc ijtic quisque chapolime tlen ajsicoj ipan tlatēpactli huan quipixque chichualistli para tetzopinise queja tetzopiníaj colome tlen nelía cococ ipan tlatēpactli.

⁴ Huan quinilhuijque nopa chapolime ma ax quicococa sacatl ipan tlatēpactli, niyon cuatini, niyon ax huelque quicocose niyon se tlamantli tlen xoxohuic. San ma quincococa tlacame tlen ax quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa.

⁵ Huan quinilhuijque nopa chapolime tlen tetzopiniyayaj para ma ax temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa tlacame tlen ax quipiyaj isello Toteco tlahuel tlaijiyohuise para macuili metztli queja tlaijiyohuíaj quema se colotl tetzopinía.

⁶ Huan ipan nopa tonali quema tlacame tlahuel tlaijiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero ax huelise. Quichiyase huan moilhuisse ama, quena, miquise, pero axtle, pampa queja nopa Toteco quinequi ma tlaijiyohuica.

⁷ Huan nopa chapolime nesqui queja cahuayojme tlen tlacualchijchihualme para tlatehuisse. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas tlen nesqui queja oro huan ininxayac nesqui queja ininxayac tlacame.

⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal queja inintzoncal sihuame, huan inintlancoch queja inintlancoch tecuanime.

⁹ Huan tlen ica quinyolixtzactoya elqui queja tepostli. Huan inieltlapal caquisti queja miyac cuacarros tlen miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlatehuitij.

¹⁰ Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil queja colome ica inintzinhuitzo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose tlacame para macuili metztli ica inincuitlapilhua.

¹¹ Inintlanahuatijca elqui nopa elhuicac ejquetl tlen mocuepqui se fiero ajacatl. Yajaya tlen tlanahuatía ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Yajaya ipan tlajtoli hebreo itoca Abadón. Huan ipan tlajtoli griego itoca Apolión, huan itoca quiijtosnequi Tlaxolejquetl.

¹² Nopa achtohui tlaijiyohuilistli tlen fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlaijiyohuilistli.

¹³ Huan nopa chिकासempa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan nijcajqui camatqui se tlen itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro tlen eltoc iixpa Toteco.

¹⁴ Huan yajaya tlen camatiyaya quinotzqui nopa chिकासempa elhuicac ejquetl huan quiilhui: “Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui

ajacame tlen ilpitoque nechca nopa hueyi atemitl Éufrates.”

¹⁵ Huan quintojtonqui nopa nahui ajacame tlen Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl tlen yajaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi tlacame tlen noja itztoyaj.

¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlatehuse. Huan elque ome ciento millones tlen soldados tlen tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tlanextili tlen eliyaya queja se temictli niquinitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame tlen cahuaj tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis tlen eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya queja inintzonteco nopa tecuanime tlen inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre.

¹⁸ Huan nopa tlitl, poctli huan azufre tlen quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi tlacame tlen itztoyaj ipan tlaltepactli.

¹⁹ Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque queja cohuame tlen quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa tlacame tlen ax mijque ica ni tlamantli tlen fiero noja ax moyolpatlaque ica tlen ax cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimati jiajacahua Axcualtlacatl huan nopa to-

tiotzitzi huan tlaixcopincayome tlen quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzi tlen quinsencajtoyaj ica ininma yonque nopa tlaixcopincayome ax hueli tlachiyaj, niyon ax hueli tlacaquij, niyon ax hueli nejnemij.

²¹ Huan nopa tlacame ax quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuíaaj, momecatíaj huan tetlaxtequílíaj.

10

Nopa elhuicac ejquetl huan nopa amatlapohuali pilsiltzi

¹ Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen nelía tetic temoyaya tlen elhuicac, huan moquimilojtoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac tlahuiyaya queja tonati huan iicxihua eltoya queja ome tlaquetzali tlen tlitl.

² Huan nopa elhuicac ejquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali pilsiltzi tlen momimilijtoc huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen inejmatl ipan hueyi atl huan iicxi tlen iarraves ipan tlali.

³ Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chicahuac queja tzajtzi se tecuani tlen itoca león. Huan quema tzajztzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani.

⁴ Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtlali para niquijcuilosquía tlen quiijtojque. Huan se acajya camatqui tlen elhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo tlen

quijtoque nopa tlatomoniani para axaca quimatis.”

⁵ Teipa nopa elhuicac ejquetl tlen niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti ima nejmatl para elhuicac.

⁶ Huan quitestigojquetzqui Toteco tlen itztoc para nochipa huan tlen quichijchijqui elhuicactli, huan tlaltepactli, huan hueyi atl huan nochitlen itztoque ininpani. Huan nopa elhuicac ejquetl quijto: “Toteco ayoc quichiyas más.

⁷ Quema nopa chicompa elhuicac ejquetl pehuas para tlapitzas, huajca panos nochit nopa tlamantli tlen Toteco huejcajquiya quinilhui itlatequipanojcahua, nopa tiocamanalohuani, para teipa panosquía.”

⁸ Huan sampa nijcajqui tlen achtohui nechcamahui tlen elhuicac, huan yajaya nechilhui: “Xiya huan xijcuiti nopa amatlapohuali tlen tlapojtoc imaco nopa elhuicac ejquetl tlen moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹ Huajca niyajqui campa elhuicac ejquetl huan nijtlajtlani ma nechmaca nopa amatlapohuali pilsiltzi. Huan yajaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic queja nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰ Huajca niquitzqui nopa amatlapohuali pilsiltzi tlen imaco elhuicac ejquetl huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac queja nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic.

¹¹ Huan sampa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis tlacame tlen Toteco mitzilhuis para teipa panos huan tlen ininpantis tlacame tlen

quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlen itztoque ipan miyac tlaltini huan tlen camatij miyac tlamantli tlajtoli huan inintlanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

¹ Huan nechmacaque se ohuatl tlen nesqui queja se cuatopili para ica ma nitlayejyecohua, huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Xiya huan xijyejyecoti ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpohua quesqui tlacame tlen quihueyimatij Toteco nepa.

² Pero amo xijyejyeco nopa calixpamitl tlen mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sejcoyoc ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzeloltic para eyi xihuitl huan tlajco.

³ Huan niquinmacas tequihuejcaoytl nopa ome notestigos huan camatise queja tiocamanalohuani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen cuesoli.”

⁴ Ni ome testigos, inijuanti nopa cuatini tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali tlen moquetzaj iixpa Toteco tlen quinahuatía tlaltepectli.

⁵ Huan intla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl tlen quintlamitlatis inincualancaitacahua. Queja nopa miquise tlen quinequise quinmictise.

⁶ Yajuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase elhuicac para ma ax huetzi atl nochí nopa

tonali quema quinilhuse tlacame nochi nopa tlajtoli tlen Toteco quinmacas pampa itztoque itiocamanalocahua. Nojquiya quipiyase chichahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chichahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijiyohuistli tlen más fiero ipan tlattepectli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tlamise camatij para Toteco, quintehuis nopa fiero tlapiyali tlen quisas ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis.

⁸ Huan inintlacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa tlacame quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero queja altepetl Sodoma huan queja tlali Egipto.

⁹ Huan nochi xinachtli tlacame, huan nochi tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli, huan tlen ehuj ipan nochi tlaltini quiitase inintlacayo nopa mijcatzitzi para eyi tonali huan tlajco. Huan axaca quicahuilise para ma quintalpachoca.

¹⁰ Huan nochi tlacame tlen iaxcahua ni tlattepectli paquise, huan ilhuichihuase huan momajmacase regalos, pampa ya mictose nopa ome testigos tlen camatiyayaj para Toteco huan quintalaijiyohuiltiyayaj.

¹¹ Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchi-huas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sampa huan moquetzase. Huan tlahuel momaj-

matise nochi tlen quinitase.

¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se tlen quinnotzas tlen elhuicac, huan quinilhuis: “Xi-hualaca nica huejcapa.” Huan tlejcosse elhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilijtose.

¹³ Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlactli partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil tlacame miquise quema mojmolinis tlali. Huan tlen ax miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco tlen itztoc elhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tlamantli tlen fiero huan tlen temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli tlen fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli tlen fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan nijcajqui miyaqui tlen itztoyaj ipan elhuicac tlen tzajtzi que chicahuac, huan quijtojqe:

“Ama nochi tlathepactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuatis.

Huan yajaya tlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis.”

¹⁶ Huan nopa sempoli huan nahui huehue tlacame tlen mosehuíaj ipan ininsiyas yejyectzitz iixpa Toteco motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios.

¹⁷ Huan quijtojqe:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios tlen tijpiya
nochi chichahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca
huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para
nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochic-
ahualis tlen nelhueyi huan ya pejqui tit-
lanahuatía.

¹⁸ Tlahuel mitzcocolíaj tlacame ipan nochi tlaltini
tlen ax mitzneltocaj,

huan ama ajsic tonal para ta tiquincocolis huan
tiquintlatzacuiltis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco,
tiquintlajtolsencahuas tlen mictoque.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motiocamanalojc-
ahua tlen mitztequipanohuayayaj,

huan motlacajhua tlen tiquinchijtoc
tlatzejtselolme.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi tlacame tlen
mitztlepanitaj tlen huejhueyi tlacame hasta
tlen pilsiltzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis injuanti
tlen tlaxolehuayayaj ipan tlaltepactli.”

¹⁹ Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco
tlen eltoc nepa elhuicac. Huan nepa calijtic nesqui
nopa caxa tlen quipixqui nopa tlajtolsencahuali
tlen Toteco quichijqui ica itlacajhua huejcajquiya.
Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuelchihuayaya,
huan tlatomoniya, huan mojmoliniya tlali,
huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

¹ Huan nepa elhuicac nesqui se hueyi tlanescayotl, se sihuatl tlen moquimilijtoya ica tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlactli huan ome sitlalime.

² Huan nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtziyaya chichahuac pampa pejqui quicocohua chichahuac para quitlacatiltis icone.

³ Huan nimantzi niqitac seyoc tlanescayotl tlen nesqui nepa elhuicac, se fiero tlapiyali tlen nesiyaya queja se hueyi dragón tlen chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtlactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua.

⁴ Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen elhuicac huan quinmajcajqui ipan tlaltapactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixtla nopa sihuatl tlen quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quematacatisquía.

⁵ Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil tlen quipiyas itequi para chichahuac quinnahuatis nochi tlacame tlen nochi tlaltini queja se tlen tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos tlen ax quitlepanitaj. Huan Toteco quitlalanqui nopa icone hasta elhuicac campa ihueyi siyaj tlen yejyectzi para ma itztos nepa ihuaya.

⁶ Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali tlen tlahuel huactoc campa ax tleno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuatl huan tlajco.

⁷ Huan teipa oncac se tlatehujcayotl nepa ipan elhuicac. Huan nopa tlayacanca elhuicac ejquetl, Miguel, huan nopa elhuicac ehuan tlen

yajaya quinyacanayaya motehuijque ihuaya nopa dragón huan ielhuicac ejcahua tlen mocueptoyaj ajacame.

⁸ Pero nopa dragón huan iajacahua ax quipixtoyaj chichahualistli queja ielhuicac ejcahua Toteco huan ayoc huelque itztose ipan elhuicac.

⁹ Huan ielhuicac ejcahua Toteco quicuamaj-cajque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltepactli. Nopa hueyi dragón, yajaya tlen itoca Axcualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yajaya tlen mocuepqui nopa cohuatl huejcajquiya ipan nopa xochi mili. Yajaya tlen quincajcayahua nochi tlacame tlen itztoque campa hueli ipan tlaltepactli.

¹⁰ Huan nijcajqui se tlen tzajtziyaya chichahuac tlen elhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc itlacajhua.

Ya nestoc ichichahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yajaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequihuejcayo Cristo yajaya tlen quitlapejpenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Axcualtlacatl tlen quinteilhuiyaya toicnihua.

Yajaya elqui tlen quinteilhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹ Huan itlacajhua Toteco quitlantoque Axcualtlacatl ica ieso nopa Pilborregoajtzi tlen quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa ax quiimacasiyayaj quinilhuise tla-came itlajtol.

Quena, quitlanque Axcualtlacatl pampa ax maj-majque para miquise pampa itztoyaj iaxc-ahua nopa Pilborregoitz.

¹² Huajca ama ma paquica nochi tlen itztoque elhuicac.

Pero ipan tlaltepactli tlahuel temajmati para nochi tlacame tlen itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,

pampa ya ajsico nopa Axcualtlacatl imohuaya.

Yajaya nelía mocualancamaca pampa quimati ax polihui miyac tonali para Toteco quitlaj-tolsencahuas.”

¹³ Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajttoyaj ipan tlaltepactli, quitoquili nopa sihuatl tlen quitlacatilti nopa oquichpil.

¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ielt-lapal queja nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para nopa dragón ax hueli quiajsis.

¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco tlen mochijqui se atemitl tlen chicahuac tlatilana. Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quiisahuiltisquía.

¹⁶ Pero tlaltepactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl tlen quisqui icamaco nopa hueyi dragón.

¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quintehuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quiijtos nochi

sequinoc tlacame tlen quintoquilíaj itlanahuatil-hua Toteco huan quinilhuíaj tlacame para ini-juanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalime

¹ Huan ipan nopa tlanextili queja se temictli tlen niquitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali tlen tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzontecohua ijcuilijtoya itoca tlen fiero ica tlen quitelchihuayaya Toteco.

² Ni fiero tlapiyali tlen niquitac nesqui queja nopa tecuani tlen itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui queja iicxihua se oso, huan icamac nesqui queja icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iselti ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siyaj huan quimacac miyac tequihuejcayotl.

³ Huan niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanempa nesiyaya para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui queja teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema tlacame quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica tlen mictoya, nochí quisentlachilijque huan pejque quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali.

⁴ Huan tlacame quihueyimatque nopa hueyi dragón tlen quimacac itequihuejcayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quiijtojque: “Axaca seyoc

quipiya chichahualistli queja ni fiero tlapiyali. Axaca hueli moquetza iixtla para quitehuis.”

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequihuejcayotl ma camati queja se tlatatl. Huan camatqui para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas tlen quinejqui para eyi xihuitl huan tlajco.

⁶ Huajca quijito tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi tlen itztoque ipan elhuicac. Huan quintelchijqui ica tlajtoli tlen más fiero.

⁷ Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequihuejcayotl para quintehuis huan quintlanis itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco. Huan quimacac tequihuejcayotl ica nochi xinachtli tlacame, huan ica tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan ica tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli huan ica tlen ehuan nochi tlaltini.

⁸ Huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepectli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali queja yajaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochi tlacame tlen inintoca ax ijcuilijtoc hasta quema pejqui tlaltepectli ipan nopa amatlapohuali tlen iaxca nopa Pilborregoitz, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregoitz Tlen Quimictijque quipiya inintoca nochi tlacame tlen quipiyase yolistli para nochipa.

⁹ Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica ni tlajtoli huan xijmachilica:

¹⁰ “Tlacame tlen quintocaros para yase ipan tlatzactli,

quinhuicase ipan tlatzactli.

Tlacame tlen quintocaros para miquise, quinmic-tise.

Pero amo ximocuesoca,

imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi inquipiyase imoyolo huan xiitztoaca intemachme.”

¹¹ Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali tlen quisayaya tlalijtic. Yajaya quipixqui ome icuacua queja se pilborregojtzi, pero camatqui queja nopa hueyi dragón.

¹² Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequihuejcayo nopa achtohui fiero tlapiyali huan tequitic iixtla. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi tlacame campa hueli ipan tlattepectli ma quihueyimatica nopa achtohui fiero tlapiyali queja elisquía Dios, quinequi quiijtos nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa pachijqui icoco.

¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanescayotl huan chichahualis nescayotl. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen elhuicac hasta tlattepectli quema tlacame quitlachilíaj.

¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajcayahuas nochi tlacame tlen itztoque ipan tlattepectli ica nopa tlanescayotl tlen quiipiya tequihuejcayotl para quichihuas quema itztoc iixtla nopa achtohui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi tlacame tlen

itztoque ipan tlaltepactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl tlen nesis queja nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj ica machete huan mic-tosquía, pero teipa queja moyolcuic.

¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicahualistli para quimacas yolistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camati. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi tlacame tlen ax quinejque quihueymatise ya queja elisquía Dios.

¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi tlacame se machiyotl ipan inin-cuaixpa o ipan ininnejmatl. Quinmacac nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltitzi. Quinmacac tlen tlapijpixtoque huan tlen teicneltitzi. Quinmacac tlen tlatequipanohuani tlen iniaxca inintecohua huan tlen ax quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi tlacame quiselise nopa machiyotl,

¹⁷ pampa axaca huelis tlahochuas o tlanamacas intla ax quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número tlen quiijtosnequi itoca.

¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquistli para inquimachilise huan inquimatise quesqui quisa nopa número tlen quiijtosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se tlatatl huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 tlacame

¹ Nijtlachili huan niqitac nopa Pilborregoxtzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame

tlen quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoitz huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa.

² Huan nijcajqui se tlamantli ipan elhuicac tlen eltoya queja caquisti miyac atl tlen motlalohua chichahuac. Elqui queja miyac tlatomonilotl, o queja quema miyac tlacame tlatzotzonaj ipan arpas san sempa.

³ Nochi injuanti huicayayaj se tiohuicatl tlen yancuic iixtla nopa hueyi siyaj tlen Toteco huan iniixtla nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan axaca más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco injuanti tlen fierojtique ipan tlaltepactli.

⁴ Yajuanti itztoyaj yoltlapajpactique queja cuali ichpocame tlen aya quiixmatij se tlatatl. Huan nopa tlacame quitoquilíaj nopa Pilborregoitzi campa hueli campa yohui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni tlacame tlen nopa sequinoc ipan tlaltepactli para ma elica queja nopa tlen achtohui elise iniaxchua Toteco huan nopa Pilborregoitzi.

⁵ Axaca huelis quinteilhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa ax quichijque. Itztoque queja se tlapiyali para tlacajchualistli para Toteco tlen ax tleno ax cuali quipiya.

Eyi elhuicac ehuan

⁶ Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya tlatlajco elhuicactli huan quihuicayaya itlajtol Toteco tlen nochipa quipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para

quinilhuis tlacame tlen itztoque ipan tlaltepactli itlajtol. Yajqui ipan nochi tlaltini, huan ipan nochi xinachtli tlacame, huan hasta tlacame tlen camatij nochi tlajtoli, huan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincos-tumbres.

⁷ Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzc chicahuac huan quiihto: “Xiquimacastica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yajaya quintlaj-tolsencahuas nochi tlacame. Xijhueyimatica yajaya tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli, nopa hueyi atl huan nochi ameli.”

⁸ Huan seyoc elhuicac ejquetl qutoquili huan yajaya tzajtziyaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuanit iztoque tlen quinnextilijque nochi sequinoc tlaltini ehuanit ma quintoquilica inintlamachtil, huan ma quichihuaca tlen fiero huan quinhueyichihuase totiotzitzi huan tlen ax neli Díos.”

⁹ Huan seyoc elhuicac ejquetl, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtziyaya: “Intla se tlatl quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o intla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan ima,

¹⁰ temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichicahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se ax huelis cholos tlen itlatzacuilti. Tlen quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise ipan nopa tlihl tlen onpano hueyi huan tlahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre iniixtla nopa tlatzejtzelohtijca elhuicac ehuanit huan iixtla nopa Pilborregohtzi.

¹¹ Huan para nochipa tlejcos nopa poctli tlen

quisas campa tlaijiyohuíaj huan ax quema tlamis. Huan nopa tlacame tlen quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, ax quema mosiyajcahuase yohuali huan tonali para nochipa.”

¹² Huajca pampa inquitmatij tlen quinchiya tlen ax iaxcahua Toteco, imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua monequi inquijiyohuise nochi tlen inmechpanotihuala huan inquipiyase imoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca tlen itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³ Huan nijcajqui se ipan elhuicac tlen nechilhui ma niquijcuilo ni tlajtoli: “Paquilistli para tlacame tlen miquisse ama huan teipa tlen motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuilistli tlen quinpanoyayaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli tlen quichijtinenque momatise ipan elhuicac, huan Toteco quintlaxtalahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltepactli

¹⁴ Nijtlachili sampa huan niquitac se mixtli tlen chipahuac huan ipani mosehuiyaya yajaya tlen Mocuepqui Tlacaatl. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli tlen tlatequi queja quitequihuíaj para quipixcaj trigo.

¹⁵ Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinzotzqui yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli, huan quihui: “Xijcalaqui motepos queja quichihua se

trigo pixcaquetl huan xijtzontequi nopa pixquistli ipan tlaltepactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.”

¹⁶ Huan yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltepactli.

¹⁷ Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli tlen tlatequi para ica pixcas.

¹⁸ Huan teipa seyoc elhuicac ejquetl quisqui campa tlaixpamitl, yajaya tlen quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan chichahuac quinotzqui nopa elhuicac ejquetl tlen quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos tlen tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca tlen eltoc ipan tlaltepactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

¹⁹ Huan nopa elhuicac ejquetl quipanolti itepos tlen tlatequi ipan tlaltepactli huan quisejcotili tlen elqui queja xocomecatl itlajca ipan tlaltepactli huan quimajcayqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis tla-came.

²⁰ Huan nejntinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposca-machal cahuyojme huan moxoyajqui queja se atemitl tlen yajqui para tres cientos kilómetros.

Nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero

¹ Huan niquitac seyoc hueyi tlanescayotl nepa elhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome elhuicac ehuaní tlen quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilistli tlen fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilistli quitlamiltis icualancayo Toteco ica tlacame.

² Huan niquitac tlen elqui queja se hueyi atl neltzalantic. Elqui queja tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa tlacame tlen quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan ax quiselijtoyaj nopa número tlen quinescayoti itoca. Nopa tlacame quipixtoyaj arpas tlen Toteco quinmacac.

³ Huan huicayayaj se tiohuicatl queja tlen Moisés, itlatequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregoijtzi, huan quiijtojqe:

“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi tlen ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini.

⁴ Axaca tlen ax quiimacasis para mitzixpanos, Tohueyiteco.

Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titlatzejtzeloltic.

Quena, nochi tlacame tlen nochi tlaltini hualase moixtla huan mitzhueyimatise,

pampa quiitztoque para san tlen xitlahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa quipixqui nopa tlajtoli tlasencahuali tlen Toteco quichijqui ica tlacame.

⁶ Huan nopa chicome elhuicac ehuan tlen quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan tlen tlahuiyaya. Huan moilpiliytoque ininyolixpa ica inintzinquenchilpij-cayo tlen oro.

⁷ Huan se tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quinmajmacac nopa chicome elhuicac ehuan chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios tlen itztoc para nochipa huan ax quema tlamis para itztos.

⁸ Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan axaca huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta nopa chicome elhuicac ehuan quitlamitoyajtosquíaj nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero ipan tlattepectli.

16

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuiltlistli

¹ Huan nijcajqui se tlen tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome elhuicac ehuan: “Xiyaca ama huan xiquixcuepatij ipan tlattepectli nopa chicome caxitl tlen quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

² Huajca nopa achtohui elhuicac ejquetl yajqui huan quiixcuepato icaxi ipan tlattepectli, huan ipan nochi tlacame tlen quiselijtoyaj imachiyo

nopa fiero tlapiyali huan tlen quihueyimatque it-laixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome tlen tlahuel tecoco.

³ Huan teipa nopa ompa elhuicac ejquetl quiixcuetpqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuetpqui estli, queja ieso se mijcatzi tlen onmijqui. Huan nochi tlen itztoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴ Huan nopa expa elhuicac ejquetl quiixcuetpqui icaxi ipan nochi atemitl, atentli huan ameli, huan nochi mocuetpqui estli.

⁵ Huan nijcajqui nopa elhuicac ejquetl tlen quipixtoya tequihuejcayotl ipan atl, huan yajaya quijto:

“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya. Ta tlen senquistoc titlatzejtzeloltic.

Nelía tixitlahuac quema titetlajtolsencahua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuiltlistli tlen titemacac.

⁶ Pampa nopa fiero tlacame quitoyajtoque inieso motlatzejtzeloltijca tlacajhua,

huan ama tiquinmacatoc estli para ma quiica nojquiya.

Ya ni tlen quinamiqui.”

⁷ Huan nijcajqui se tlen camatqui tlen tlaixpamitl huan quijto:

“Quena, Toteco Dios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltlistli tlen titemaca.”

⁸ Huan nopa najpa elhuicac ejquetl quiixcuetpqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis tlacame queja elqui se tliatl.

⁹ Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochi tla-came ipan tlaltepactli. Huan quitelchijque Toteco ica tlajtoli más fiero pampa quintlatzacuiltijtoya ica ni tlaijiyohuistli tlen fiero. Pero ax quinejque moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua huan ax qui-hueyichijque Toteco.

¹⁰ Huan nopa macuilpa elhuicac ejquetl qui-ixcuepqui icaxi ipan isiyaj campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlaltini tlen yajaya quinahuatiyaya tz-intlayohuac. Huan nochi nopa tlaltini ehuan tlen yajaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹¹ Huan quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco tlen itztoc ipan elhuicac ica tlajtoli tlen más fiero pampa quinchihuilitoyaya ma tlaijiyohuica huan ma qui-piyaca nopa fiero cocome, pero ax quinejque moyolpatlase, niyon ax quicajtejque tlen fiero quichihuayayaj.

¹² Teipa nopa chicuasempa elhuicac ejquetl qui-ixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi atemitl tlen itoca Éufrates, huan nopa atemitl huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa atemitl mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani tlen hualase ica ininsol-dados tlen nopa tlaltini campa quisa tonati.

¹³ Huan niquinitac eyi fiero ajacame tlen nesque queja xocuelechime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatijsa tiocamanalojquetl.

¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanescayotl huan chichualnescayotl. Nopa eyi ajacame

yohuij campa hueli ipan nochi tlaltepectli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlatehuijcyotl ica Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli.

¹⁵ Xiquilnamiquica tlen quiiytohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema ax innechchijaj queja quema ajsi se tlaxtejquetl. Paquilistli para nopa tlacame tlen tlachixtose huan tlen nemij cuali, huan quimocuitlahuáj ininyoyo chipahuac para ax monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema tlacame quinitase.”

¹⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar tlen itoca Armagedón ica tlajtoli hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicompa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan ajacatl tlen tlacame quiijiyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan elhuicac huan quiiyto: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸ Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuelchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac mojmolini nochi tlaltini campa hueli ipan tlaltepectli queja ax quema panotoc tlen quema tlacame achtohui pejque itztose ipan tlaltepectli.

¹⁹ Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepetini campa hueli ipan miyac tlaltini nojquiya huetzque. Huan Toteco quiiilnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa tlacame nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo.

²⁰ Huan nochi piltlaltzitzitzi tlatlajco ipan hueyi atl temoque atzintla. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayoc nesque.

²¹ Huan teipa pejqui huetzi tlen elhuicac huejhueyi tesihuitl ipan tlacame huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi tlacame quitelchijque huan quitlaijilhuijque Toteco ica tlajtoli tlen más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl tlen tlahuel quincocojtoya.

17

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

¹ Huan se tlen nopa chicome elhuicac ehuanitlen quiixcueptoyaj nopa chicome caxitl ipan tlattepectli, nechcamahuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznexilis nopa tlatzacuiltistli tlen quiajsis altepetl Babilonia tlen mosehuía ipan miyac hueyi atl huan tlen itztoc queja se fiero momecatijca sihuatl.

² Eltoc queja nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli momecatijque ihuaya huan quicajtejtocue Toteco. Eltoc queja nopa altepetl quinmacatoc nochi tlacame ipan tlattepectli se tlaili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzitzi tlen ax neli Dios queja yajaya quichihua.”

³ Huan elqui queja nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan queja ipan se temictli niquitac se sihuatl tlen mosehuiyaya ipan se fiero

tlapiyali chichiltic tlen quipixtoya chicome itzon-teco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli tlajtoli tlen más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco.

⁴ Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo moradojtic huan chichiltic tlen tlahuel patiyó. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi tlen tlahuel patiyó. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro tlen temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli tlen quichijtoya huan nochi tlamantli tlajtoli tlen más fiero tlen ica quitelchijtoya huan quitlajilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua.

⁵ Huan ipan icuaixpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc tlen quijtosnequi se tlamantli ixtacatzi pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui: “Nopa hueyi Babilonia, ininnana nochi tlen momecatijtoque ica totiotzitzí, huan nochi tlen fiero tlen Toteco Dios ax quinequi quiitas ipan tlathepactli.”

⁶ Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quiitoya inieso itlatzejtzeloitijca tlacajhua Toteco huan quinmictijtoya nopa tlacame pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quemá niquitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac.

⁷ Huan elhuicac ejquetl nechilhui: “¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis tlen ax tijmachilía tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali tlen quipiya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua tlen quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipiya

tlen quinescayotía.

⁸ Nopa fiero tlapiyali tlen tiquitac achtohui yoltoya huan ama ayoc yoltoc. Pero teipa sampa tlejcos tlen nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan teipa yas campá Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali tlen hasta quema aya pehuayaya tlaltepactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi tlacame tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa. Pero tlacame tlen ax quipiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan tlen quitoquilíaj tlen eltoc ipan ni tlaltepactli mosentlachilise quema sampa monextis nopa tlapiyali tlen itztoya, huan ama ayoc itztoc, huan teipa sampa itztos.

⁹ “Xijmachilica ya ni tlen intlalnamiqij. Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero tlapiyali quiijtosnequi nopa chicome tepeme tlen ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis.

¹⁰ Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilton nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yajaya tlen noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali.

¹¹ Nopa fiero tlapiyali tlen itztoya huan mijqui, yajaya nojquiya itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, yonque nojquiya itztoya se tlen nopa achtohui chicome. Yajaya teipa yas campá Toteco quitlatzacuiltis.

¹² “Huan nopa majtlactli icuacua tlen tiquitac quiijtosnequi majtlactli tlanahuatiani tlen noja polihui tlanahuatise. Yajuanti quiselise campá

tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlochtlí.

¹³ Ica san se inintlalnamiqúilis moilhúise para quimacase ininchicahualis huan inintequihuej-cayo nopa fiero tlapiyali.

¹⁴ Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quitehúise nopa Pilborregoxtzi. Pero nopa Pilborregoxtzi quintlanis pampa yajaya nopa Dios tlen más hueyi que nochi tlen tlacame quintocajtíaj dioses. Yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan itlacajhua tlen itztoque ihuaya nopa Pilborregoxtzi itztoque tlen Toteco quintlapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵ Huan elhuicac ejquetl nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl tlen ipan tiquitac mosehúiyaya nopa momecatijca sihuatl quijtosnequi para yajaya quinnahuatis miyac tlacame tlen hualahúij ipan nochi xinachtli tlacame, huan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqúilis huan inincostumbres, huan tlen itztoque ipan nochi tlaltini, huan tlen camatij miyac tlamantli tlajtoli.

¹⁶ Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua tlen tiquitac quinescayotía tlanahuatiani tlen tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicocolise nopa momecatijca sihuatl. Yajuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotic. Elis queja quicuase inacayo huan quitlamitlatise tlen mocahuas.

¹⁷ Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani para ma quimacaca inintequihuejcayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca

panos tlen Toteco quinequi ma pano.

¹⁸ Huan nopa sihuatl tlen tiquitac yajaya nopa hueyi altepetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli.”

18

Huetzis altepetl Babilonia

¹ Quema tlanqui nochi ya ni, niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac, huan yajaya quipixqui hueyi tequihuejcyotl. Huan yajaya tlhuiyaya hasta quimacac tlahuili ipan tlaltepactli.

² Huan tzajtzc chichahuac huan quiijto:
 “Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.
 Nepa san elis ininchaj ajacame tlen fierojtique.
 Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.
 Huan nochi totome tlen ax cuali huan tlen tla-
 came quincocolíaj quichihuase inintepasol
 campa eltoya nopa altepetl.

³ Pampa tlacame ipan nochi tlaltini quiselijtoque itlamachtli para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios para quinhueyimatise totiotzitzitzi queja yajaya quinnextili.

Miyac tlanamacani tlen campa hueli ipan tlaltepactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuan quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli tlen onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc tlen camatqui tlen elhuicac huan quiijto:

“Huajca innotlacajhua, pampa inquistatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para ax inquichihuase nopa tlajtlacoli tlen quichihua tlen nepa ehua,

huan para ax inquiselise nopa fiero tlaijiyohuistli tlen nepa ehuaniquiselise.

⁵ Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuan huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta elhuicac.

Huan Toteco quilmamiqui nochi inintlaixpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia tlen fiero, san se queja yajaya quinchihuilitoc tlen fiero motlacajhua.

Xijcueli ompa tlen yajaya quinchihuilitoc sequinoc.

Xijsecahuili se fiero tlatzacuiltlistli ica ompa nopa tlaijiyohuistli tlen yajaya quinmacac sequinoc.

⁷ Yajaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi tlen onca, huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quijto ipan iyolo:

‘Nica nimosehuilitoc queja se sihua tlanahuatijquetl.

Ax niiztoc queja se cahuali tlen teicneltzi.

Huan ax quema hualas se tonal quema nitlajjiyohuis.’

⁸ Yeca, pampa quijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuan se tlaijiyohuistli tlen fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miquistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltepectli tlen momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcama-jcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi tlen onca, quiitase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase, huan tlahuelchihuase.

¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quiimacasise nopa tlatzacuiltlistli tlen quiajsic, huan quiijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia tlen quipixtoya chicahualistli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltlis!”

¹¹ Huan tlanamacani tlen ehuj campá huéli ipan tlaltepectli chocase huan tlahuejchihuase pampa ya tlamixoletos nopa altepetl huan ayoc aquí nepa quincohuilis inintlamamal.

¹² Babilonia ehuaní quicohuayayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi tlen patiyó. Quicohuayayaj yoyomitl tlen senquistoc lino, huan tlen moradojtíc, huan tlen chichiltic huan tlen seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuítl huan miyac tlamantli cuahuítl tlen patiyó. Huan quicohuayayaj tepostli tlen cobre huan tlen hierro.

¹³ Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl tlen itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina tlen más cuali, huan trigo. Nojquiya quincohuayayaj huacaxme, borregojme, cahuyojme, tlatehuijca carros huan tlacame.

Quena, quinfuerzajhuiyayaj tlacame ma quintequipanoca san tlapic.

¹⁴ Huan nopa tlanamacani mocuesose pampa ayoc aca niyon se Babilonia ejquetl. Huan quiijtose:

“Nochi nopa tlamantli tlen tlahuel patiyó tlen más inquitlasomatque, ya tlanqui.

Nochi imotomi huan tlen tlahuel cuajcualtzi in-
quixtoyaj,

inquipolojtoque huan ayoc quema inquipyase
sampa pampa ayoc initztoque.”

¹⁵ Nopa tlanamacani tlen quintlana-
maquiltiyayaj Babilonia ehuaní nopa tlamantli
huan tlen moricojchijtoque ica inintomi,
quihuejcatlachilise pampa quiimacasise
inintlaijyohuilis. Huan nopa tlanamacani
chocase huan tlahuelchihuase,

¹⁶ huan quiijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia
huan itlacajhua!

Elqui nelía yejectzi queja se sihuatl tlen moquen-
tiyaya se nopa cuali yoyomitl tlen morado-
jtíc o tlen chichiltic.

O elqui queja se sihuatl tlen moyecchijchihua ica
tlamantli tlen oro,

huan perlas huan ica nopa piltetzitzi tlen patiyó
tlen tlahuía.

¹⁷ Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo
tlen quixtoya.

¡Nochi ya xolejtoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen
huejhueyi cuaacaltini, huan nochi tlayacanani

tlen quinnemiltiyayaj, huan nochi tlen tlapalehuiyayaj, huan nochi tlacame tlen monequi nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi.

¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase ipocyo nopa altepetl Babilonia tlen tlatla huan quijjtose: “Ax oncayaya se altepetl queja ni altepetl.”

¹⁹ Huan chocase huan mocuatlaltemise para quiixnextise inincuesol. Tzajtise huan quijjtose: “¡Teicneltique, teicneltique tlen ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia! Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti tlen tijpixtoque huejhueyi cuaacaltini, huan ica san se hora nochi tlen quipixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi tlen itztoque ipan elhuicac pampa ya xolejqui. Nojquiya xipaquica nochi imojuanti tlen initlatzejtzeltijca tlacajhua Toteco, huan initlayolmelajcahua huan iniciocamanalojcahua. Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuani ipampa nochi tlen inmechchiuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se elhuicac ejquetl tlen quipixqui miyac chichahualistli quicuic se hueyi tetl queja se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yajaya tzajtzic huan quijjto: “Queja ayoc nesi ni tetl tlen nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl, ayoc nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quixolehuas huan ayoc quema aca quiitas.

22 Nepa axaca quicaquisoc tlen tlatzotzonas ipan arpa.

Niyon axaca huicas,
 niyon axaca quipitzas flauta,
 niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.
 Axaca tequitis nepa,
 niyon axaca tisis.

23 Ayoc oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl,
 niyon ayoc oncas nopa paquilistli nepa tlen oncac
 quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanamacani ipan
 nopa altepetl tlen eliyayaj más huejhueyi
 ipan tlaltepactli quimatque tetlajchihuáj.

Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque tlen
 ehuaaj ipan nochi tlaltini.”

24 Babilonia ehuan nojquiya quihuicaj tlajtla-
 coli iixpa Toteco pampa quinmicti itiocamanalojc-
 ahua huan itlatzejtzeltijca tlacajhua. Babilonia
 ehuan quinmictijtoque itlacajhua Toteco campa
 hueli ipan nochi tlaltepactli.

19

1 Teipa niquincajqui tlahuel miyac tlacame
 nepa elhuicac tlen quiijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco techmaquixtjtoc.

San yajaya tlen quipiya nochi hueyitilistli huan
 nochi chichahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para
 nochipa.

2 Yajaya tetlajtolsencahua temachtli huan xit-
 lahuac.

Quintlatzacuiltijtoc tlen ehuayayaj nopa altepetl Babilonia tlen itztoyaj queja se momecatijquetl tlen tlahuel quintlajtlacolmacac nochi tlacame ipan tlaltepactli.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepiliytoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itlatequipanojcahua.”

³ Huan sampa nopa miyac tlacame quiiytojque: “¡Hueyi paquillistli!

Toteco ya quixolejqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlacacnani huan nopa nahui tlamantli tlen yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj huan quiiytojque: “¡Queja nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc tlen hualcamatqui tlen nechca nopa hueyi siyaj huan quiiyto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti tlen tijtlepanitaj huan tlen tiitlatequipanojcahua.

Yonque tihuejhueyi tlacame o tipilsiltzitzi, nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregotzi

⁶ Huan nijcajqui tlen caquistic queja itztoyaj miyac tlacame tlen camatiyayaj, huan tlen caquistic queja miyac atl tlen ajcahuaca,

o caquistic queja tlatomoni chichahuac.

Huan nochi san sejco quiiytohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!
Tohueyiteco Dios tlanahuatía,
Quena, tlanahuatía Toteco Tlen Quipiya Nochi
Chicahualistli.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan
ma tijhueyimatica.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa
Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti tlen más cuali
yoyomitl tlen chipahuac huan neltlapaj-
pactic hasta tlahui.

Nopa cuali yoyomitl tlen chipahuac quinescayotía
nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen quichi-
jtoque itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco.”

⁹ Huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui ma
niquijcuilo: “Nelía paquij nopa tlacame tlen
Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacual-
istli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni tlajtoli nelía melahuac
pampa ni tlajtoli hualajqui tlen Toteco.”

¹⁰ Huan nimotlancuaixtlapacho iixtla para ni-
jhueyimatisquía nopa elhuicac ejquetl. Huan
yajaya nechilhui: “Amo xinechhueyimati. Na
nojquiya nijtequipanohua Toteco queja ta huan
moicnihua tlen inquitoquilíaj Jesús. San Toteco
xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itioca-
manalojcahua tlajtoli tlen tlamantli tlen teipa
panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichi-
hua para tlacame ma quihueyichihuaca Jesús
quema nopa tlamantli panose.”

*Yajaya tlen ipan mosehuis nopa cahuayo
chipahuac*

11 Huan niquitac tlapojtoc elhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yajaya tlen ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Tlen Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocajtíaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuilitli tlen xitlahuac, huan quintehuía tlen ax cuajcualme.

12 Huan iixtiyol tlen tlejcotoya eltoya queja tleilemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas tlen quinextía itequihuejcayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocaitl tlen axaca quimachilía tlaque quijtosnequi, san ya quimati.

13 Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac tlen quixolonijtoya ica estli huan yajaya itoca: Itlajtol Toteco.

14 Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen elhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme tlen chipahuac. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo tlen más cuali, huan tlen chipahuac huan tlapajpactic.

15 Huan yajaya tlen tlayacanayaya quipixtoya se huehueyac tlamintli tlen tlatequi tlen quisayaya icamaco para ica quinmaquillis tlacame ipan nochi taltini. Huan chicahuac yajaya quinnahuatis tlacame. Huan queja se tlatcatl chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, queja nopa yajaya ininpan moquejquetzas tlacame. Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica tlacame huan quintlatzacuilitis ica tlen más fiero.

16 Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca: “Tlanahuatij-

quetl tlen nochi tlanahuatiani huan ninopa Dios tlen más nihueyi que nochi tlen tlacame quintocajtíaj ‘dioses’.”

¹⁷ Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen moquetzayaya ipan tonati tlen quintzajtziyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi intotome tlen inpatlantinemij ipan elhuicactli, xihualaca pampa Toteco inmechsenuhuilis se hueyi tlacualistli.

¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua tlen más quimatque tlatehuíaj. Xijcuaquij ininnacayo cahuayojme huan tlen inpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininnacayo nochi tlamantli tlacame; sequin itztoyaj tlatequipanohuani huan sequinoc axtle. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin axtle.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli ica ininsoldados para quitehuse Tohueyiteco tlen tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quitehuse isoldados tlen quitoquiliyayaj.

²⁰ Huan tlen tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl, huan quincumajcajqui ipan nopa ttitl tlen onpano hueyi. Nopa istlacatica tiocamanalojquetl elqui tlen quichijqui chichualnescayotl iixtla nopa fiero tlapiyali huan quincajcayajtoya nochi tlacame tlen quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan tlen quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi

ome quincumajcajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre.

²¹ Huan tlen tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc tlen quitehuiyayaj ica nopa huehueyac tlamintli tlen quisqui icamaco. Huan nochi totome tiamiixhuique ica innnacayo nopa mijcatzitzitzi.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

¹ Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac ica illaves nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena.

² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yajaya nopa cohuatl tlen huejcajquiya, yajaya tlen itztoc nopa Yohualnenquetl huan nopa Axcualtlacatl. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl.

³ Huan nopa elhuicac ejquetl quicumajcajqui nopa Axcualtlacatl ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlalili se sello para ax huelis quisas huan ayoc huelis quincajcayahuas tlacame ipan campa hueli tlaltini hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quimalacanis nopa Axcualtlacatl para se tlalochtli.

⁴ Huan niquitac miyac siyas tlen yejyectzitzitzi queja para tlanahuatiani huan tlen ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequihuejcaoytl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niqunitac inialma nopa tlacame tlen quinquechtzontectoyaj pampa

quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan itlajtol Toteco. Yajuanti itzttoyaj tlen ax quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Ax quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon ipan ininma. Huan nochi nopa tlacame moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl.

⁵ Ni nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Pero nopa sequinoc tlen mictoque ax moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl.

⁶ Tlatiochihualme huan tlatzejtzeltique nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Nopa ompa miquistli campa nopa hueyi tlitl ax tleno hueli quinchihuilis. Yajuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa tlacame tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷ Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, quitlapose campa tzactoc Axcualtlacatl huan quicahuilis ma quisa.

⁸ Huan nopa Axcualtlacatl yas quincajcayahuati tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlattepectli. Quincajcayahuas itlacajhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quitehuse Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyac tlacame hasta itztose queja imiyaca xali iteno hueyi atl.

⁹ Huan nopa miyac tlacame hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualoquij campa mocahuaj itlatzejtzeltijca tlacajhua Toteco huan nopa al-tepetl Jerusalén tlen Toteco quicnelía. Huan nimantzi huetzis tlitl tlen elhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen ajsicoj para quitehuse Toteco.

¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Axcualtla-

catl tlen tecajcayajqui ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Axcualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl. Huan ini-juanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan ax quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siyaj tlen chipahuac

¹¹ Huan niquitac se hueyi siyaj tlen chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixtla ya polijqui tlaltepactli huan nochi tlen eltoya ipan el-huicactli huan ayoc mopanti ipan niyon se lugar.

¹² Huan niqunitac nochi mijcatzitzitzi tlen hue-jhueyi huan pilsiltzitzitzi moquetzttoyaj iixtla nopa hueyi siyaj. Huan quintlapo nochi amatlapo-huali. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali tlen quitlapo quipixqui inintoca tlacame tlen itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzitzi ica tlen ijcuilijtoc ipan nopa sequinoc amatlapohuali pampa quipixque nochi tlen quichijtoyaj.

¹³ Huan itzttoyaj nepa nochi mijcatzitzitzi tlen mictoyaj ipan tlali huan quintlalpachojque huan nochi tlen mijque ipan hueyi atl. Huan itzttoyaj nochi inialma tlen itzttoyaj campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi queja nopa tla-mantli tlen quichijtoyaj ipan tlaltepactli.

¹⁴ Huan nochi nopa mijcatzitzitzi ininhuaya inial-mas tlen achtohui mocahuayayaj campa tlitl, quincuamajcajque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi. Huan nopa tlitl tlen onpano hueyi eltoc nopa ompa miquistli.

¹⁵ Quena, nochi tlacame tlen ax quipixque intoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quiijtohua ajqueinijuanti quiipiyaj yolistli yancuic para nochipa quincuamajcajque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi.

21

Yancuic elhuicactli huan yancuic tlaltepactli

¹ Huan niquitac se yancuic elhuicactli huan se yancuic tlaltepactli pampa nopa achtohui elhuicactli huan nopa achtohui tlaltepactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl.

² Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzeltelolitic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen elhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyetzzi queja se ichpocatl tlen mocualtlalijtoc para ihuehue.

³ Huan nijcajqui se tlen tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siyaj huan quiijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya itlacajhua huan yajaya mocahuas ininhuaya. Yajuanti itztose itlacajhua huan Toteco iselti itztos ininhuaya queja ininTeco.

⁴ Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayoc quema aqui miquis, niyon mocuesos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotos nochi ni tlamantli tlen achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui tlaltepactli.”

⁵ Huan Toteco tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyetzzi quiijto: “Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi tlen onca.”

Huan yajaya nechilhui: “Xiquijcuilo ni pampa ni tlajtoli temachtli huan melahuac.”

⁶ Huan teipa nechilhui: “Eltojca. Na niitztoc queja nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Nochi tlacame tlen amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli tlen temaca yolistli yancuic para nochipa huan ax monequi quiixt-lahuase para nopa atl.

⁷ Nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli tlen nimechilhuijtoc nicani. Huan na nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua.

⁸ Pero para tlacame tlen quiimacasij tlaijiyohuisse huan nechhuejcamajcahuaj, huan tlen ax quinequij quinelto case notlajtól, huan tlen fiero inintlalnamiqulilis, huan tlen temictíaj, huan tlen momecatíaj, huan tlen tetlajchihuíaaj, huan tlen quinhueyimati j totiotziti, huan tlen tlacajcayahuaj; nochi inijuanti yase ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquistli.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹ Huan hualajqui se tlen nopa chicome elhuicac ehuanitlen achtohuiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuilistli tlen fiero, huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznexitlis nopa ichpocatl, yajaya tlen isihua nopa Pilborregojtzi.”

¹⁰ Huan nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal queja ipan se temictli hasta se tepetl tlen nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzeltzeloltic altepetl, Jerusalén, tlen temoyaya tlen elhuicac campa Toteco.

11 Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan tlahuiyaya queja se piltetzi tlen nelía patiyo; elqui senquistoc tzalantic huan tlahuiyaya queja nopa piltetzi tlen itoca jaspe.

12 Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya se tepamitl tlen patlahuac huan huejcapantic tlen quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan sesen puerta quipixqui se elhuicac ejquetl tlen quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajquiya itzttoyaj huan tlen ica quipehualti nopa familias tlen israelitame.

13 Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati.

14 Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyi tetini huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregojtzi.

15 Huan nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitlamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl tlen quiyahualo.

16 Huan quema quitlamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se queja ipatlajca. Huan yajaya quitlamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se.

17 Huan quitlamachijqui itepa tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca queja totlatlamachihual titlacame tlen nopa elhuicac ejquetl quitequihuiyaya.

18 Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejectz-itzi tlen itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro tlen nesqui queja se tescatl tlapajactic.

19 Huan nopa tetini tlen ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc tetini tlen tlahuel patiyó calactoc iniijtico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtohui tetl ipan itzintlapehualtl eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda,

20 huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chिकासempa cornalina, huan nopa chिकासpa crisólito, huan nopa chिकासpa berilo, huan nopa chिकासpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista.

21 Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas tlen huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro tlen nesqui queja tescatl tlen tzalantic.

22 Huan ax niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregoitz, inijuanti itiopa nopa altepetl.

²³ Huan ipan nopa altepetl ax monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregoxtzi quitlahuilía.

²⁴ Huan tlacame tlen momaquixtijtoyaj huan hualajtoyaj tlen nochi tlaltini ipan tlaltepectli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltepectli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo.

²⁵ Huan ax quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa ax quema oncas yohuali nepa.

²⁶ Huan nochi xinachtli tlacame tlen itztoyaj ipan nochi tlaltini quihuicase nepa nochi tlen cuajcualtzi tlen quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco.

²⁷ Huan ax tleno tlen ax cuali calaquis nepa. Niyon ax calaquis tlen tlacajcayahua o quichihuj tlen Toteco ax quinequi quitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa tlacame tlen quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregoxtzi tlen quipiya inintoca nochi tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa.

22

¹ Huan elhuicac ejquetl nechnextili se atemitl tlen tlahuel tzalantic queja tescatl tlen quisayaya tlen ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregoxtzi. Huan nopa atemitl temacayaya yolistli,

² huan motlalohuayaya tlajco nopa hueyi calle tlen eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa atemitl moscaltiyaya se cuahuitl tlen temaca yolistli para nochipa. Huan nopa cuahuitl

temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuitl quitequihuse para quinfuerzajmacase tlen hualajtoyaj ipan nochi tlaltini.

³ Huan ax oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali queja tlen oncayaya ipan nopa achtohuiya tlattepactli tlen Toteco quitelchijqui. Huan ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregohtzi eltos ipan nopa altepetl huan itlatequipanojcahua quitequipanose.

⁴ Huan itlatequipanojcahua quiitase ixayac inTeco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa.

⁵ Huan ax quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan ax monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan inijuanti tlen itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan ax quema tlamis.

Ax huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan teipa nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Ni tlajtoli temachtli huan melahuac. Toteco Dios tlen quinilhuía itiocamanalojcahua tlen panos teipa, quititlantoc ielhuicac ejca para mitznextilis ta huan nochi itlatequipanojcahua tlen nechca para hualas.”

⁷ Huan Jesús quiijto:

“Ax huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yajaya tlen quitlacaquilía tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quiijtohua tlen panos teipa.”

⁸ Huan na niJuan nijcajqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcajqui huan niq-uitac tlen nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapa-cho iixtla nopa elhuicac ejquetl para nijhueyima-tisquía.

⁹ Pero yajaya sampa nechilhui: “Amo xinech-hueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niit-latequipanojca Toteco queja ta, huan queja moic-nihua, nopa itiocamanalojcahua Toteco, huan queja nochi sequinoc tlen quitlacaquilise tlen el-toc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Amo xijtzacua huan xi-jsellojhui tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali para ma ax mocahua ixtacatzí pampa quipiya tlen panos teipa huan ax huejcahuas para panos.

¹¹ Huajca yajaya tlen ax cuali o tlen fiero quichi-hua, huan ax quinequi quicaquis ni amatlapo-huali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen ax cuali huan tlen fiero. Huan yajaya tlen itztoc cuali huan tlatzejtzeltolitic iixpa Toteco huan quicaquis ni am-atlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen cuali huan ma itztos tlatzejtzeltolitic iixpa Toteco.”

¹² Huan Jesucristo quiiyto:

“Xiquita ax huejcahuas para nihualas huan no-huaya nijhualicas notlaxtlahuil para nijt-laxtlahuis sesen tlatcatl queja tlen quichij-toc.

¹³ Na niitztoc queja nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqui huan noja niitztos quema nochi tlen onca tlamis.”

14 Paquilstli para nochi tlacame tlen quichicueníaj ininyoyo, quiiptosnequi, tlen quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Yajuanti quipiyase tequihuejcayotl huan calaquise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli para nochipa.

15 Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi tlacame tlen fiero inintlalnamiqulis huan tetlajchihuíaaj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuaaj huan tlen quintlepanitaj totiotzitzí.

16 Huan sampa Jesús quiiyto:

“Na niJesús, nijtitlanqui noelhuicac ejca para mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Na tlen nijmacac chichahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipa ixhui tlen nimosehuis ipan ihueyi siyaj para nitlanahuatis. Na niütztoc queja nopa sitlali tlen tlahuía chichahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

17 Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilbor-regojtzi quiiytohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi tlen quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi tlen amiquij ipan ininyolo huan tlen quinequij hualase. Ma quiiquij nopa atl tlen temaca yolistli tlen yancuic para nochipa. Huan tlen quisi nopa atl ax monequi quiixtlahuas.

18 Huan ya ni tlen niquinilhuía nochi intlacame tlen inquicaquij ni tlajtoli tlen eltoc ipan ni amatlapohuali tlen techilhuía tlen panos teipa. Intla se quimiyaquilis ica más tlamachtlistli tlen ax mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica

nopa fiero tlaijiyohuilistli tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁹ Huan intla se quiquixtilis se tlamantli tlen ijcuilijtoc nica tlen quinilhuía tlacame tlen hualas teipa, Toteco ayoc quicahuilis para quicuas itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli yancuic. Huan Toteco ax quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic tlen techpohuilía ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús tlen techilhuía ni tlamantli quiij-tohua: “Quena, ax huejcahuas para nihualas.”

¡Queja nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Queja nopa ma eli.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b